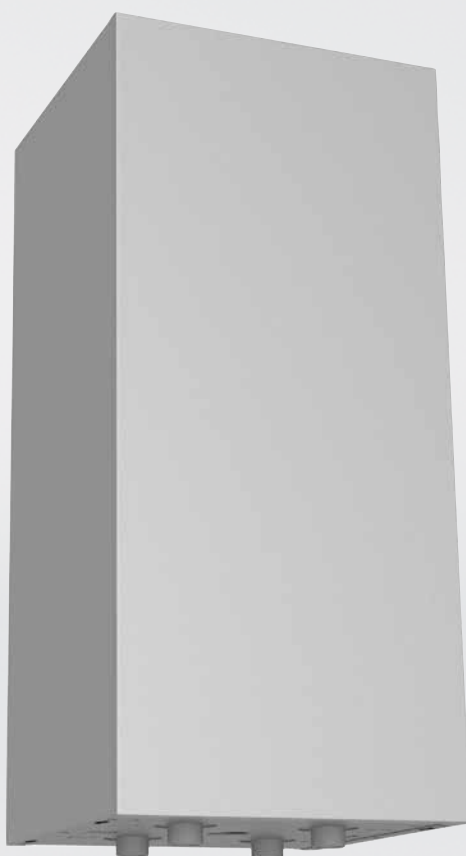


**Návod na montáž**

# Akumulačný zásobník vody

## CPU

CPU-1-50





<b>Obsah .....</b>	<b>strana</b>
1. Bezpečnostné upozornenia/Normy .....	4
2. Všeobecné upozornenia.....	5
3. Pokyny na projektovanie .....	6 – 7
4. Opis zariadenia.....	8
5. Transport .....	8
6. Minimálne odstupy.....	9
7. Montáž.....	10
8. Demontáž/Montáž čelného plášťa.....	11
9. Montáž pripájacej súpravy sériového zásobníka (príslušenstvo) .....	12
10. Montáž pripájacej súpravy oddeľovacieho zásobníka (príslušenstvo) ...	13
11. Pripojenie potrubia na zásobník na podlahe/na stene .....	14
12. Technické údaje.....	15
13. Uvedenie do prevádzky/Údržba .....	16
14. Odstránenie porúch .....	17
VYHLÁSENIE O ZHODE .....	18
Informačný list výrobku podľa nariadenia (EÚ) č. 812/2013.....	19

**Bezpečnostné upozornenia** V tomto návode sa používajú dôležité upozornenia, ktoré sa týkajú ochrany osôb a technickej bezpečnosti prevádzky. Sú označené nasledujúcimi symbolmi a značkami.



„Bezpečnostné upozornenie“ označuje pokyny, ktoré sa musia dôkladne dodržiavať, aby sa predišlo ohrozeniu alebo zraneniu osôb, poruchám funkcie alebo poškodeniu zariadenia.



Nebezpečné elektrické napätie na elektrických častiach!

Pozor

„Upozornenie“ označuje technické pokyny, ktoré treba dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu a poruchám funkcie zariadenia.

## Normy

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si dôkladne prečítajte tieto pokyny na montáž a uvedenie do prevádzky. Tým sa vyhnete poškodeniam zariadenia, ktoré môžu vzniknúť pri neodbornom zaobchádzaní.

Pri nesprávnom používaní, pri nedovolených zmenách počas montáže a v konštrukcii zanikajú akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky.

Musia sa dodržiavať všetky technické normy, ale aj miestne normy a predpisy platné v danej krajine.

**DIN 4751:** Bezpečnostné vybavenie vykurovacích zariadení

**DIN 4753:** Ohrievače vody a zariadenia na ohrev pitnej a úžitkovej vody; požiadavky, označovanie, výbava a skúšky

**DIN EN 12828** Vykurovacie systémy v budovách. Navrhovanie teplovodných vykurovacích systémov

**DIN 18380:** Vykurovacie zariadenia a centrálna zariadenia na ohrev vody

**DIN 18381:** Inštalácia plynových, vodovodných a kanalizačných zariadení

Použité obrázky sú ilustračné. Vzhľadom na možné chyby pri spracovaní tlačových podkladov, ale aj na nevyhnutné technické zmeny vás prosíme o pochopenie, no nepreberáme záruky za správnosť obsahu.

Ak sú údaje v tomto návode v rozpore s platnými miestnymi predpismi, treba prednostne rešpektovať miestne predpisy.

Upozorňujeme na platnosť všeobecných obchodných podmienok v aktuálnej verzii.

Pri montáži, uvedení do prevádzky, údržbe a opravách sa musia dodržiavať nasledujúce pokyny:



Umiestnenie, montáž, nastavenie a uvedenie do prevádzky zariadenia s tepelným čerpadlom môže vykonávať len kvalifikovaný odborník s príslušným oprávnením pri dodržaní príslušných platných právnych predpisov, nariadení, smerníc a návodu na montáž. Treba dodržiavať najmä nariadenia o pitnej vode.



Údržbu a opravy môže vykonávať iba odborník. Rozhodujúci vplyv na bezproblémovú prevádzku a dlhú životnosť vášho zariadenia má pravidelná údržba a používanie výhradne originálnych náhradných dielov Wolf. Odporúčame vám preto, uzatvoriť servisnú zmluvu s odbornou montážnou firmou.



Zariadenie môže otvoriť len kvalifikovaný odborník.



Na čistenie povrchu zariadenia nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, ani čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu alebo chlór. Používajte bežné čistiace prostriedky.



Poškodené časti zariadenia sa môžu nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi Wolf.



Ak na zariadeniach Wolf vykonáte technické zmeny, nepreberáme záruku za vzniknuté škody.



Pri zamrznutí hrozia následné škody unikajúcou vodou a poruchy funkčnosti!  
Ak je tepelné čerpadlo zapnuté, zariadenie je automaticky chránené pred mrazom!  
Dodržiavajte nariadenia o pitnej vode!

#### Umiestnenie

Zásobníky vody sa môžu inštalovať iba v priestoroch chránených pred mrazom. Ak hrozí zamrznutie, zásobník vody ako aj všetky vodovodné armatúry a prívodné potrubia sa musia vypustiť!



**Tvorba ľadu v zariadení môže viesť k netesnostiam a zničeniu zásobníka vody!**

Miesto inštalácie musí poskytovať dostatočný priestor na údržbu a opravy, pri umiestnení zásobníka vody na podlahu musí mať podklad dostatočnú nosnosť!

#### Pripojenie na vykurovací systém

Zásobník vody musí byť vybavený vlastnými poistnými zariadeniami (poistný ventil, expanzná nádoba) v prípade, že sa dá uzatvoriť alebo odpojiť od vykurovacieho systému alebo jeho jednotlivé časti nie sú dimenzované na prídavný akumulčný objem.

Pozor

Do prívodného potrubia k poistnému ventilu sa nesmú inštalovať filtre ani iné zúženia. Pri výbere materiálu na inštaláciu zariadenia treba zohľadniť technické predpisy a možné elektrochemické procesy (zmiešaná inštalácia)!

#### Expanzné nádoby

Všetky expanzné nádoby sa musia dať uzatvoriť a odpojiť od vykurovacieho zariadenia.

Uzatváracie zariadenia treba dostatočne zabezpečiť proti neúmyselnému uzatvoreniu (napr. ventilom s viečkom zaisteným drôtkom s plombou).

Membránové expanzné nádoby musia zodpovedať STN EN 13831.

Expanzné nádoby inštalujte v nezamfzajúcich priestoroch alebo ich chráňte pred zamrznutím. Expanzné nádoby treba nadimenzovať podľa STN EN 12828.

#### Dimenzovanie poistných zariadení

#### Poistný ventil (PV) v systéme vykurovacej vody

Môže sa použiť iba schválený poistný ventil. Otvárací tlak musí zodpovedať všetkým častiam zariadenia a nesmie prekročiť 3 bary.



**Prekročenie dovoleného prevádzkového tlaku môže viesť k ne-tesnostiam a zničeniu zásobníka!**

Odtokové potrubie musí mať minimálne taký prierez, ako má výstup poistného ventilu, potrubie môže mať maximálne dve kolená a dĺžku najviac 2 m. Ak sú z vážnych dôvodov potrebné 3 kolená alebo dĺžka do 4 m, celé odtokové potrubie musí mať väčšiu menovitú svetlosť. Viac ako 3 kolená ako aj dĺžka presahujúca 4 m sú neprípustné. Odtokové potrubie musí byť inštalované so spádom. Odpadové potrubie za odpadovým lievikom musí mať minimálne dvojnásobný prierez ako vstup ventilu. V blízkosti odtokového potrubia poistného ventilu treba umiestniť výstražnú tabuľku s textom:

**Pozor** **Počas ohrevu vyteká z bezpečnostných dôvodov z odtokového potrubia voda! Neuzatvárať!**

#### Likvidácia

Zabezpečte riadnu likvidáciu obalov zásobníka vody a použitého príslušenstva. Obaly odovzdajte do zberného dvora.

#### Tepelná izolácia



**K izolácii sa nepribližujte s otvoreným ohňom, spájkovacím či zvaracím horákom.**

**Pozor: Nebezpečenstvo požiaru!**

#### Odvzdušnenie

Zásobník vody je hore v strede vybavený odvzdušňovacím ventilom.

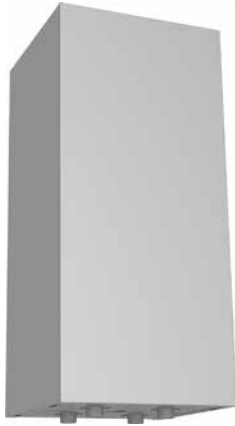
#### Vypúšťanie



Akumulačný zásobník vody treba inštalovať tak, aby sa dal úplne vypustiť.

**Pozor: Pri vypúšťaní zariadenia môže unikáť horúca voda a spôsobiť zranenia, najmä obarenie!**

#### Opis zariadenia



Akumulačný zásobník vody CPU-1-50 má rozmery aj dizajn zladený s produktmi v programe splitových tepelných čerpadiel Wolf a dá sa s nimi variabilne kombinovať.

CPU-1-50 pripravený na zapojenie je koncipovaný ako oddeľovací alebo sériový zásobník najmä na optimálne odmrazovanie výparníka splitových tepelných čerpadiel BWL-1S.

Ako oddeľovací zásobník vody spĺňa aj funkciu hydraulického vyrovnávača. Izolácia z tvrdej polyuretánovej peny zaručuje minimálne tepelné straty povrchom či v pohotovostnom stave.

#### Obsah dodávky CPU-1-50

- zásobník vody s kompletným plášťom zabalený v kartóne
- pripravený na inštaláciu vrátane 2 zabudovaných ponorných puzdier a odvzdušňovacieho ventilu
- závesný uholník na nástennú montáž
- 3 nastaviteľné nožičky na postavenie na podlahu
- návod na montáž

#### Transport

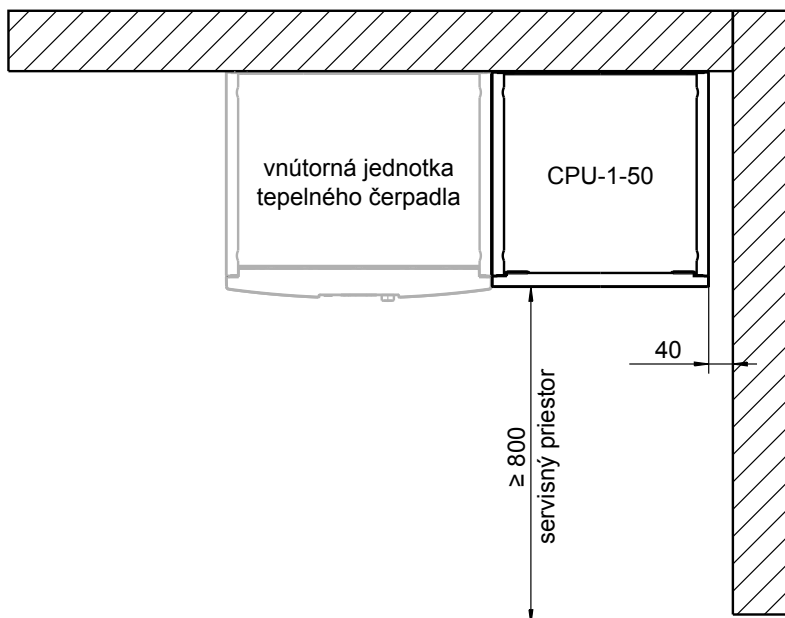
- transport v kompletnom kartónovom obale
- na transport je vhodný aj ručný dvojkolesový prepravný vozík
- vozík pristavte k zadnej stene zásobníka vody, zásobník zabezpečte popruhom a prevezte na miesto inštalácie
- uvoľnite popruh a obal odstráňte
  
- na inštalovanie zásobníka vody na podlahu je potrebný rovný a dostatočne nosný podklad
- zásobník vody nastavte pomocou závitových nožičiek do vodorovnej polohy



### Odporúčané minimálne odstupy

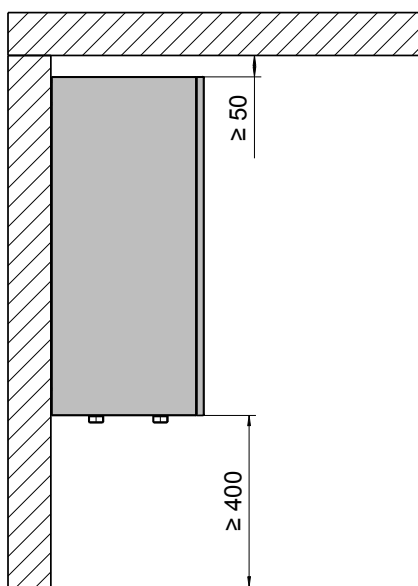
Na uľahčenie montážnych prác, údržby a servisu nechajte pred zásobníkom vody 800 mm voľný priestor.

### Montáž vpravo vedľa vnútornej jednotky tepelného čerpadla

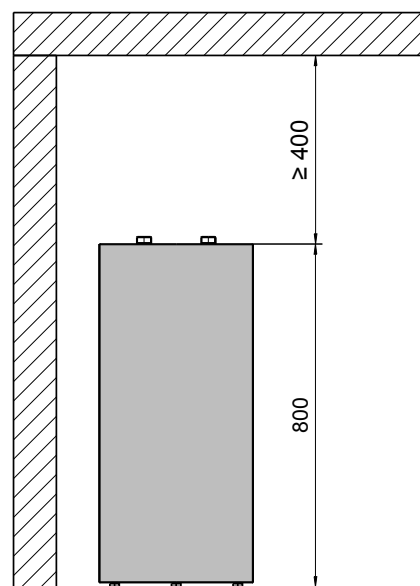


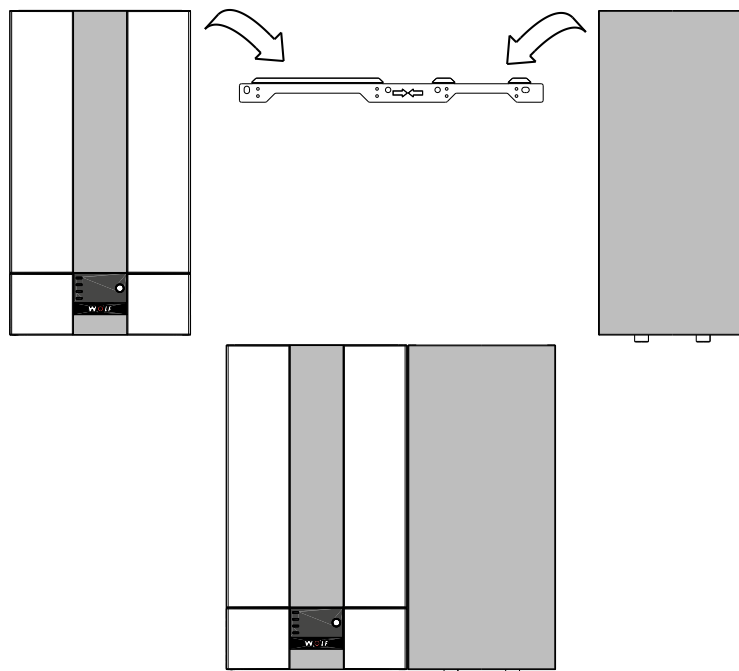
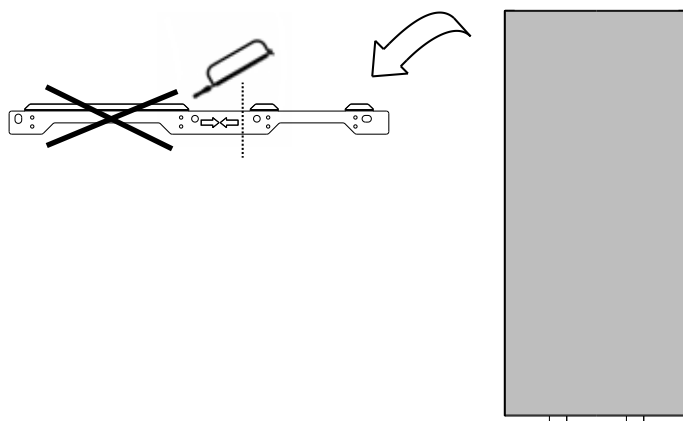
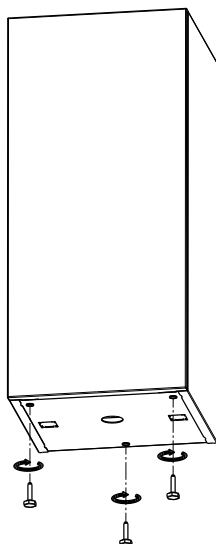
### Samostatná montáž

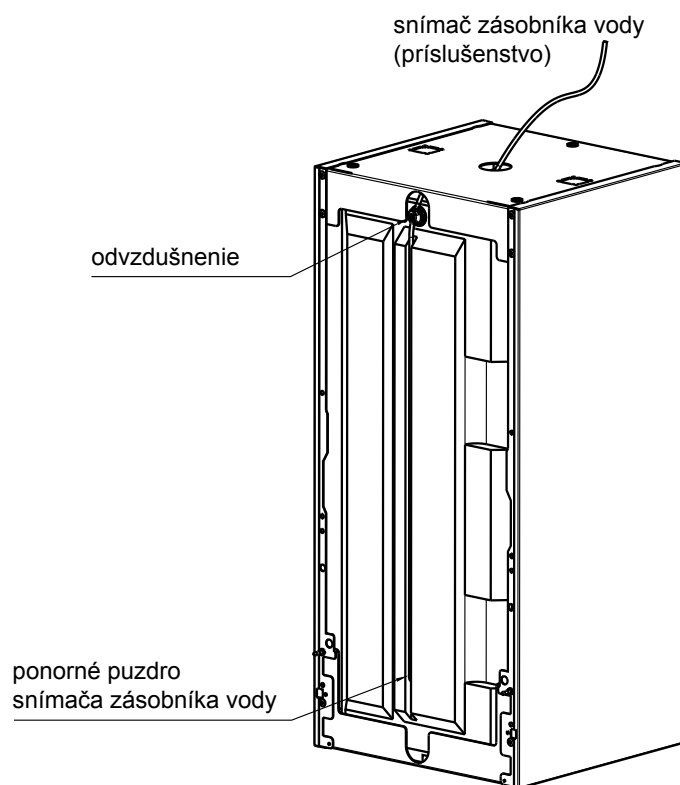
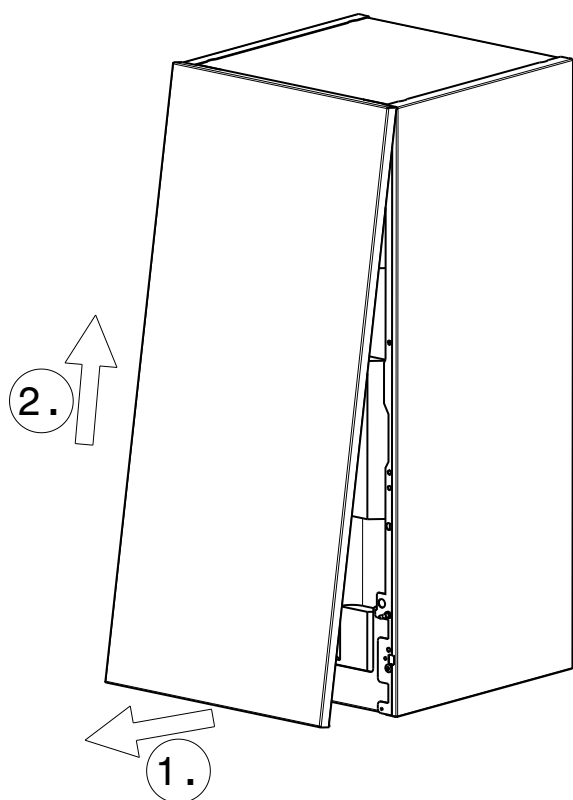
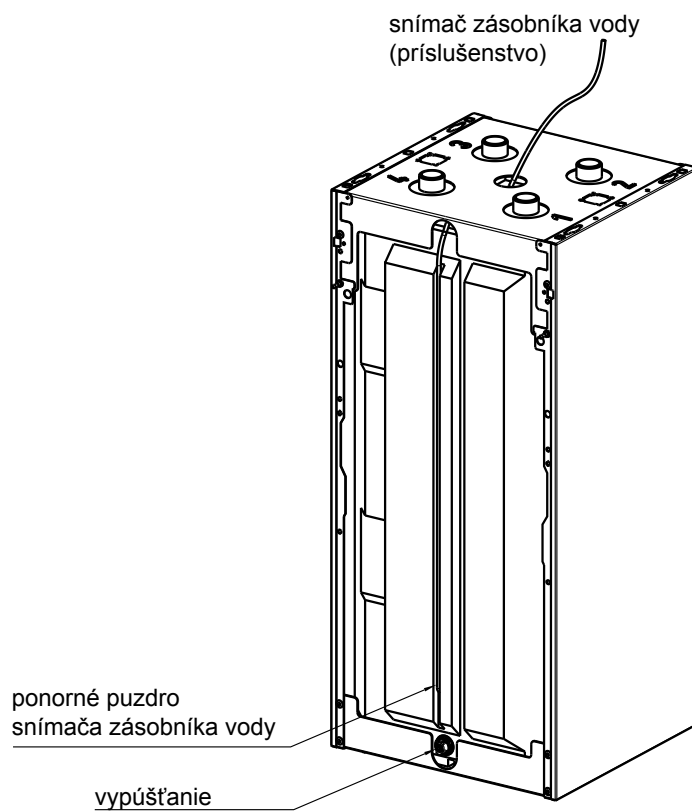
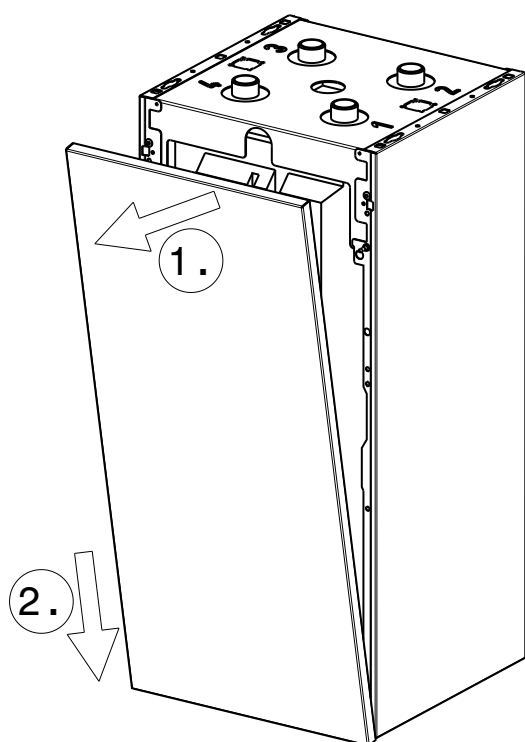
montáž na stenu



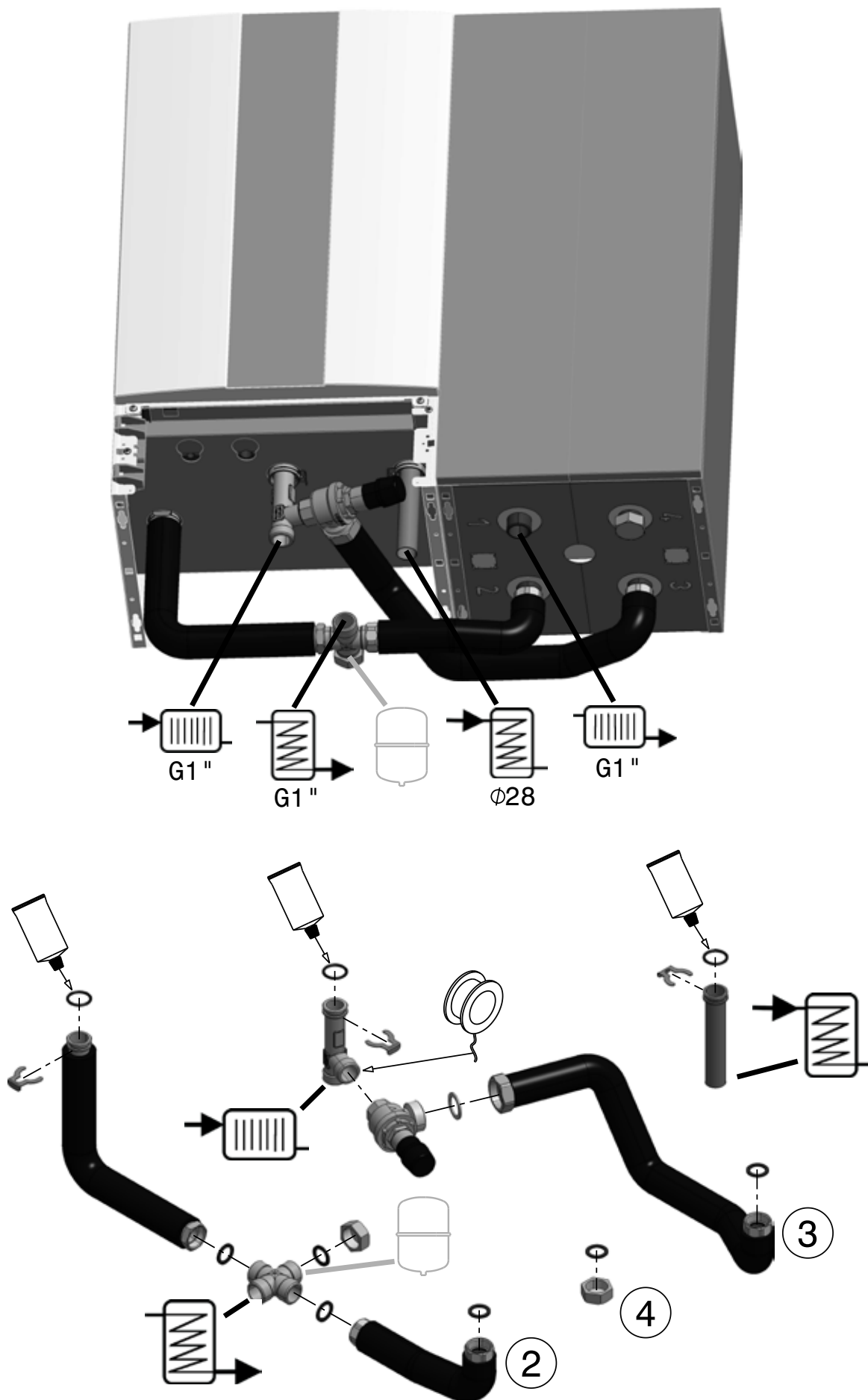
státie na podlahe

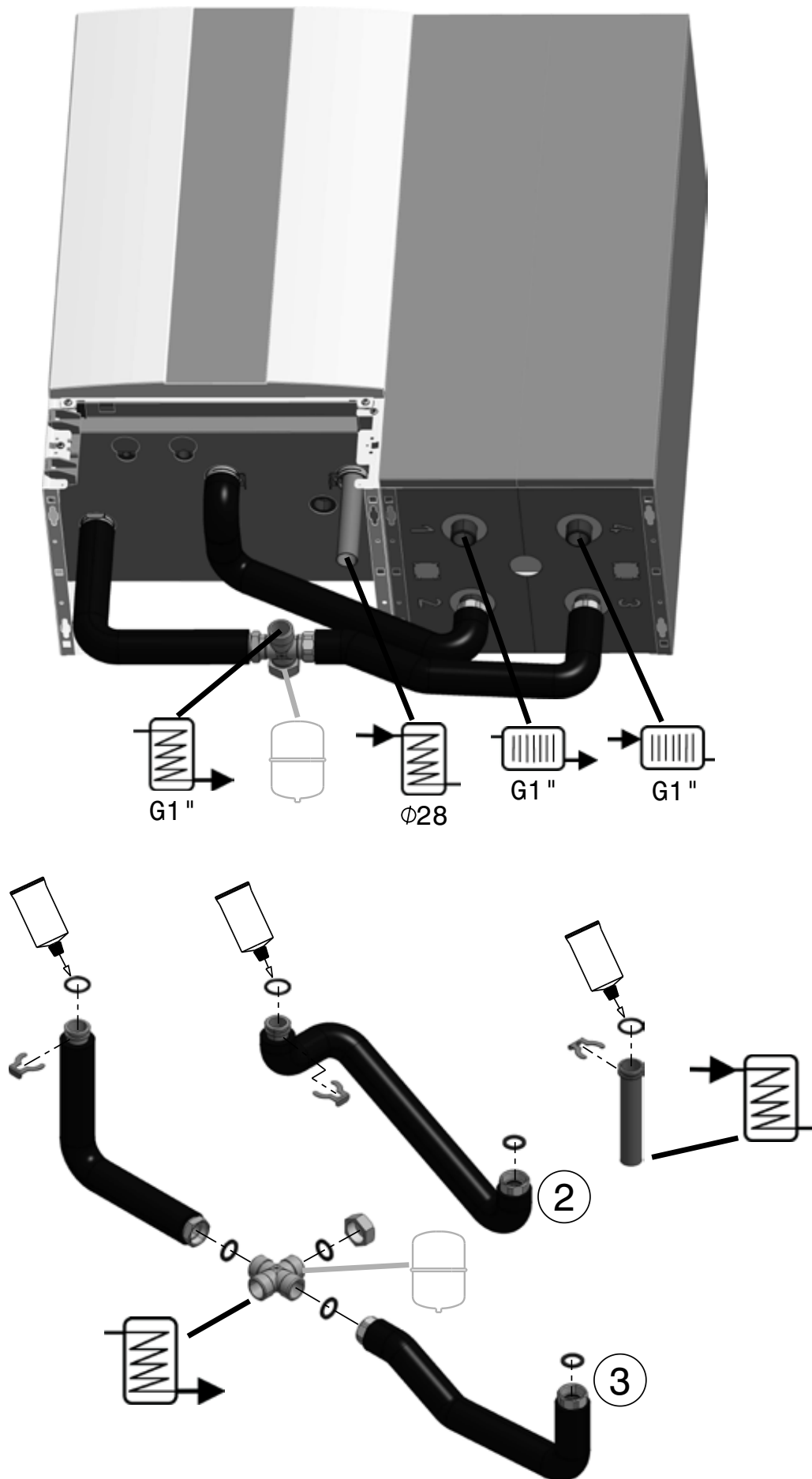


**Zavesenie na stenu****Montáž s vnútornou jednotkou tepelného čerpadla****Samostatná montáž****Státie na podlahe**

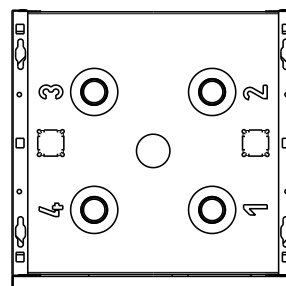
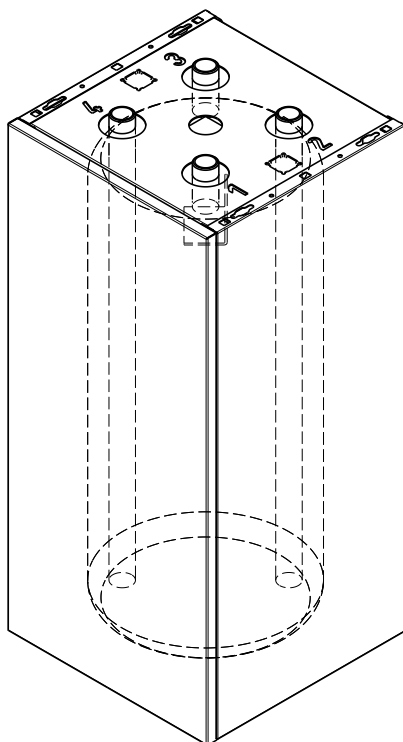
**Zavesený na stene****Stojaci na podlahe**

## 9. Montáž pripájacej súpravy sériového zásobníka (príslušenstvo)





## Pripojenie potrubia na zásobník na podlahe



### Sériový zásobník vody

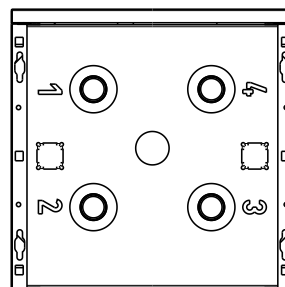
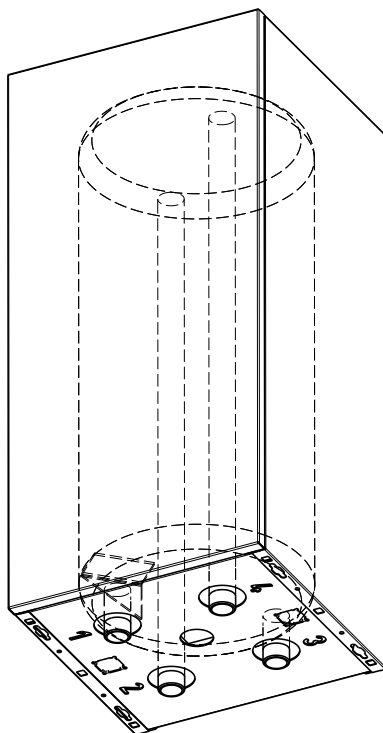
- 1: spiatočka vnútornej jednotky
- 2 alebo 4: spiatočka vykurovania
- 3: prepúšťacie potrubie

### Oddeľovací zásobník vody

- 1: prívod tepelného čerpadla
- 2: spiatočka tepelného čerpadla
- 3: prívod vykurovania
- 4: spiatočka vykurovania

Nutná je inštalácia snímača zásobníka vody (príslušenstvo) do ponorného puzdra.

## Pripojenie potrubia na zásobník na stene



### Sériový zásobník vody

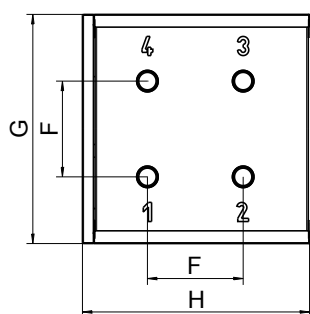
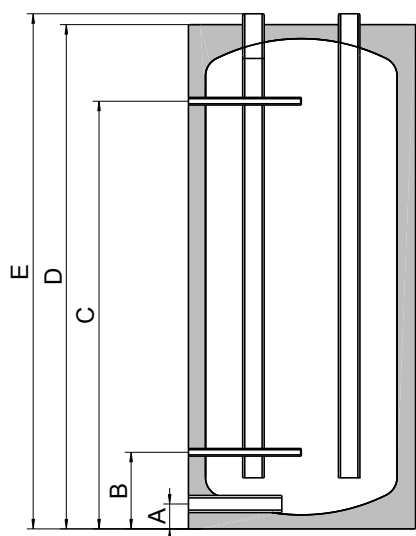
- 1: spiatočka vykurovania
- 2 alebo 4: spiatočka vnútornej jednotky
- 3: prepúšťacie potrubie

### Oddeľovací zásobník vody

- 1: spiatočka vykurovania
- 2: prívod tepelného čerpadla
- 3: spiatočka tepelného čerpadla
- 4: prívod vykurovania

Nutná je inštalácia snímača zásobníka vody (príslušenstvo) do ponorného puzdra.

### Technické údaje



Akumulačný zásobník vody	Typ	CPU-1-50
Objem zásobníka vody	l	49
Tepelná strata v pohotovostnom stave	kWh/24h	0,63
Vypúšťanie	A mm	39
Ponorné puzdro snímača dolné	B mm	120
Ponorné puzdro snímača horné	C mm	670
Výška	D mm	790
Celková výška	E mm	807
Rozstup prípojok	F mm	150
Šírka	G mm	359
Hĺbka	H mm	356
Prípojky (4 kusy)	G	1"
Vypúšťanie	G	½"
Max. prevádzkový tlak	bar	3
Max. prevádzková teplota	°C	95
Min. prevádzková teplota	°C	18
Hmotnosť	kg	28

### Uvedenie do prevádzky

Inštaláciu a prvé uvedenie do prevádzky môže vykonať iba odborná montážna firma.

Po montáži treba dôkladne prepláchnuť rúry a zásobník vody a potom zásobník naplniť vodou. Na záver preskúšajte funkciu poistného ventilu.

Pred uvedením do prevádzky treba zásobník bezpodmienečne naplniť a odvzdušniť!



**Pozor: Prevádzkový tlak akumuláčného zásobníka vody nesmie prekročiť 3 bary.**

**Prekročenie dovoleného prevádzkového tlaku môže viesť k netesnostiam a zničeniu zásobníka!**

### Nastavenie prepúšťacieho ventilu pri sériovom zapojení

1. Zatvorte všetky vykurovacie okruhy.
2. V servisnej hladine na zobrazovacom module AM alebo ovládacom module BM nastavte Test relé. Zapnite čerpadlo (ZHP) a odčítajte prietok.
3. Prepúšťací ventil nastavte na minimálny dovolený prietok tepelného čerpadla uvedený v technických údajoch.
4. Vykurovacie okruhy opäť otvorte.
5. Ukončíte test relé.

### Údržba

**Pozor** Zariadenie musí minimálne každé 2 roky skontrolovať oprávnený servisný technik.

Ak sa v obehovej vode použijú inhibítory korózie (napr. pri obsahu kyslíka v obehovej vode podlahového vykurovania bez kyslíkovej bariéry), účinok ochrany sa musí kontrolovať.



Porucha	Príčina	Odstránenie
Netesnosť	netesné prípojky potrubí	znova utesnite
Pridlhý čas ohrevu	teplota vykurovacej vody prinížka; zmerať na prívode zásobníka vody, nie na zdroji tepla	zvýšte teplotu (nastavte regulátor)
	vykurovací okruh nie je odvzdušnený	viackrát odvzdušnite (pozri ručný odvzdušňovač)
	snímač zásobníka vody nie je v ponornom puzdre	skontrolujte polohu snímača
Žiadne/slabé vybíjanie zásobníka vody	zle nastavená regulácia teploty späťochy zásobníka vody	zmeňte parametre (najmä spínaciu teplotnú diferenciu)
	porucha prepínacieho ventilu/nesprávne pripojenie	obnovte funkciu
	prinížky prietok vykurovacej vody	odvzdušnite vykurovací okruh
		odstráňte upchatie
		zvýšte výkon čerpadla
skontrolujte nastavenie prepúšťacieho ventilu		

# VYHLÁSENIE O ZHODE

(podľa ISO/IEC 17050-1)

Číslo: 3066155  
Vystavil: **Wolf GmbH**  
Adresa: Industriestraße 1, D-84048 Mainburg  
Výrobok: CPU-1-50

**Vyššie uvedený výrobok zodpovedá požiadavkám nasledujúcich dokumentov:**

DIN EN 12897:2006-09

**Podľa ustanovení nasledujúcich smerníc**

2009/125/ES (Smernica ErP)

**má výrobok nasledujúce označenie:**



Mainburg, 15.05.2018

Gerdewan Jacobs  
technický riaditeľ

Jörn Friedrichs  
vedúci vývoja

Skupina výrobkov: CPU

Meno alebo značka dodávateľa			Wolf GmbH
Označenie typu dodávateľom			CPU-1-50
Trieda energetickej účinnosti			A
Strata akumulovaného tepla	S	W	26
Trieda energetickej účinnosti	V		49

